



POLSKA FUNDACJA GAZÓW TECHNICZNYCH

Ul. Bukowiecka 71, 03-893 Warszawa, tel. 022 511 67 00, fax 022 511 67 01

INFORMACJA

dotycząca nowych barw rozpoznawczych butli gazowych

Wprowadzenie w Polsce normy europejskiej PN-EN 1089-3

"Butle do gazów. Znakowanie butli. Kod barwny."

Norma europejska EN 1089-3 została opublikowana w roku 1997. Jej polski odpowiednik został ustanowiony w grudniu 1999. Ze względu na szczególne uwarunkowania krajowe, norma ta ma być wdrożona w Polsce najpóźniej do 1 lipca 2006.

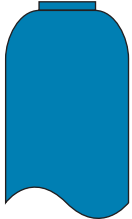
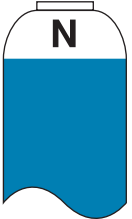
Firmy gazowe zdecydowały, że ze względu na dużą liczbę butli gazowych będących w obrocie, rozpoczną przestawianie się na nowe barwy rozpoznawcze od 1 września 2001 r., a zakończą do 1 lipca 2006.

Norma obowiązuje dla butli gazów technicznych i medycznych z wyłączeniem butli do "gazu płynnego" (LPG) i gaśnic. Barwa części cylindrycznej butli nie została w normie sztywno ustalona. Niemniej jednak, aby ułatwić użytkownikom butli rozpoznawanie poszczególnych gazów, a także po to, aby zwrócić uwagę na szczególne właściwości gazu w butli, firmy gazowe w Polsce doszły do porozumienia i określiły barwę części cylindrycznej dla poszczególnych gazów. W przypadku większości gazów, dla części cylindrycznej butli została ustalona barwa szara. Jako wyjątki zostały określone: acetylen - barwa kasztanowa, tlen - barwa niebieska.

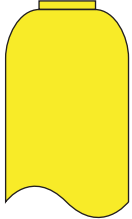
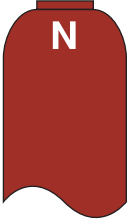
Na kod barwny zgodny z nową normą wskazuje duża litera "N", umieszczona na czaszy butli dwukrotnie, po przeciwległych stronach butli. Barwa oznakowania "N" powinna być biała, czarna lub niebieska - tak aby kontrast z czaszą był możliwie największy. W przypadku butli gdzie nic się nie zmienia, np. dla dwutlenku węgla, oznakowanie literą "N" nie jest wymagane.

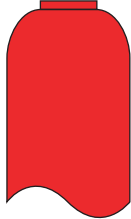

Aby ograniczyć do minimum możliwość wystąpienia pomyłki między tlenem technicznym a medycznym, wprowadzenie nowego kodowania barwnego dla tlenu technicznego rozpocznie się 1 września 2002. Do tego czasu wszystkie butle do tlenu medycznego powinny być już oznakowane zgodnie z nową normą.

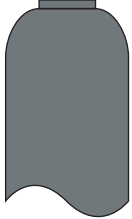
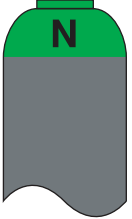
Przykłady obecnego i nowego kodowania barwnego butli gazowych
Tablica barwna 1: Gazy jednoskładnikowe i mieszanki gazowe do użytku technicznego

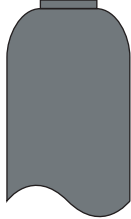
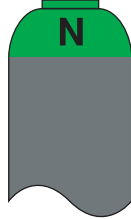
Stan obecny	Nowy
 niebieska niebieska	 biała niebieska
Tlen techniczny	

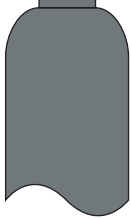
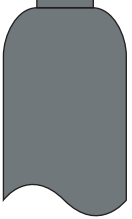
Stan obecny	Nowy
 szara szara	 brązowa szara
Hel	

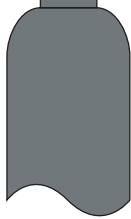

 żółta żółta	 kasztanowa kasztanowa
Acetylen	

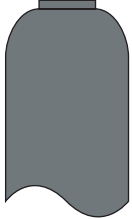
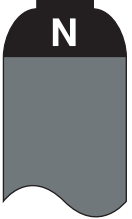
 czerwona czerwona	 czerwona szara
Wodór, Mieszanki z wodorem, Metan	

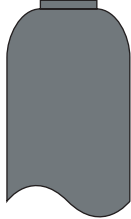
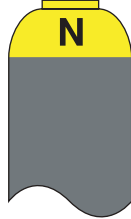
 szara szara	 ciemno-zielona szara
Argon	

 szara szara	 jasno-zielona szara
Powietrze, Mieszanki gazów obojętnych	

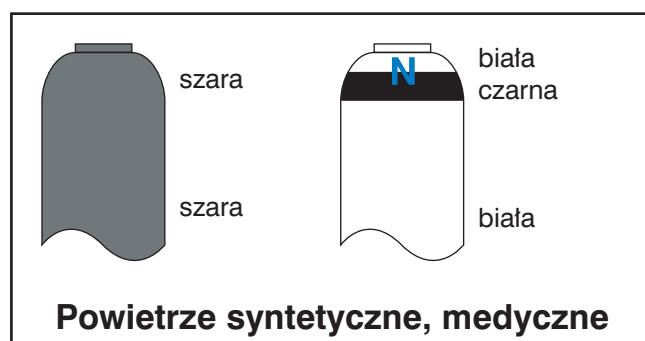
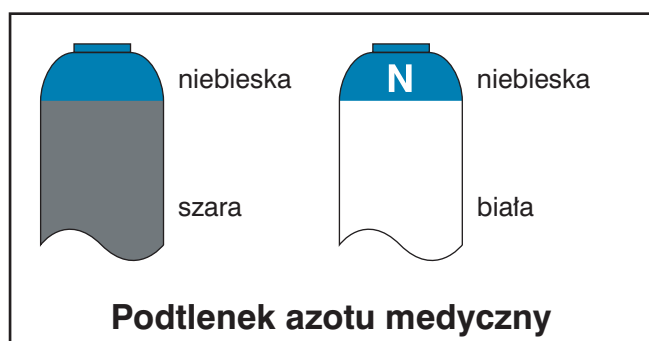
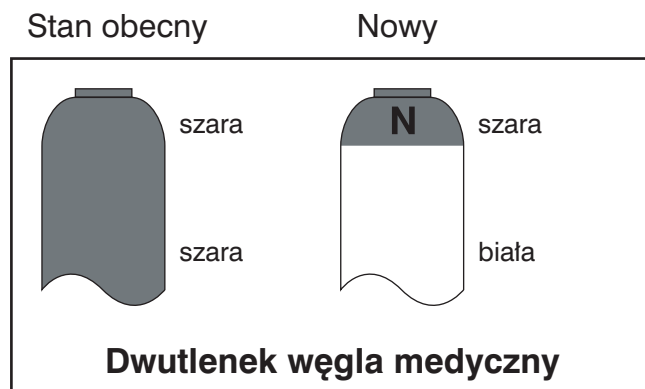
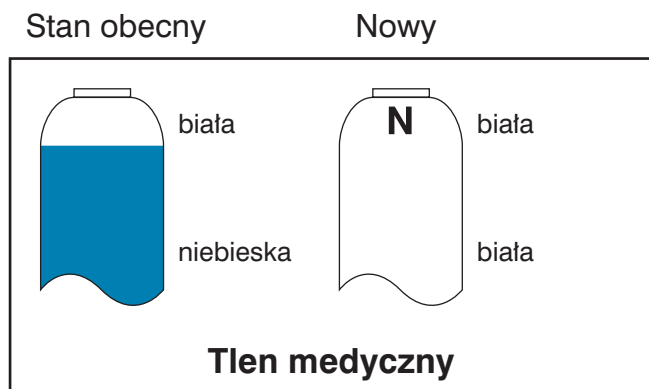
 szara szara	 szara szara
Dwutlenek węgla	

 szara szara	 jasno-niebieska szara
Mieszanka: $\geq 23\%$ Tlenu + Gaz obojętny	

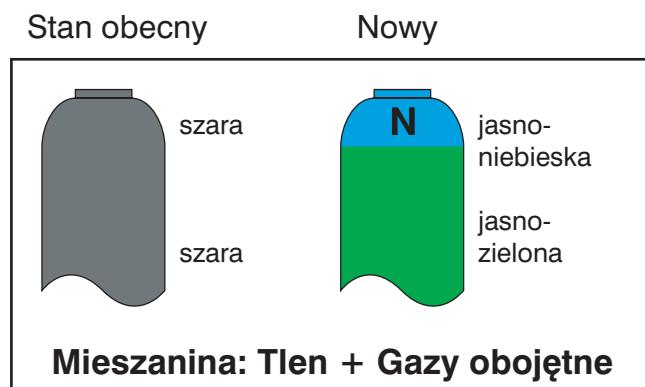
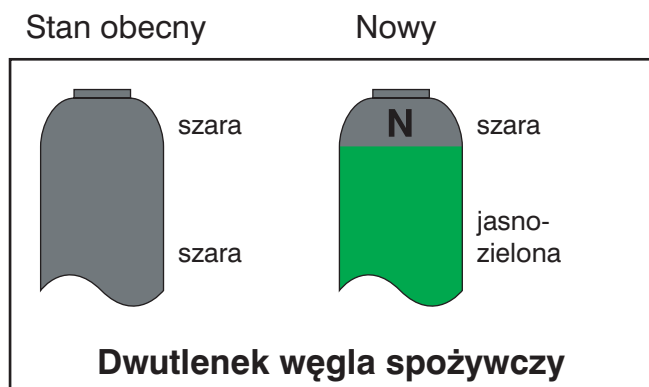
 szara szara	 czarna szara
Azot	

 szara szara	 żółta szara
Amoniak, Chlor, Chlorowodór	

Przykłady obecnego i nowego kodowania barwnego butli gazowych
Tablica barwna 2: Gazy i mieszanki gazowe do użytku medycznego i do oddychania



Tablica barwna 3: Gazy i mieszanki gazowe do użytku spożywczego (przykłady)



Barwa wg normy	Nr RAL	Barwa wg RAL
Żółta	1018	żółcień cynkowa
Czerwona	3000	płomienna czerwona
Jasnoniebieska	5012	jasnoniebieska
Jasnozielona	6018	zielono-żółta
Kasztanowa	3009	rudawo-czerwona
Biała	9010	czysta biel

Barwa wg normy	Nr RAL	Barwa wg RAL
Niebieska	5010	niebiesko-fioletowa
Ciemnozielona	6001	szmaragdowa zieleń
Czarna	9005	głęboka czerń
Szara	7037	zakurzona szara
Brązowa	8008	oliwkowo zielona

Podane barwy są zgodne z rejestrem RAL 840 HR, który jest dostępny w:
RAL, Siegburger Strasse 39, D - 53757 Sankt Augustin, Niemcy

Niniejsza broszura przedstawia stan wiedzy technicznej, aktualny w chwili oddawania do druku. Potencjalny użytkownik, przed użyciem zawartych w niej informacji, powinien sprawdzić jej aktualność, a decyzję odnośnie stosowalności tych informacji w jego konkretnym przypadku podejmuje na własną odpowiedzialność. PFGT nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za ewentualne straty spowodowane nieodpowiednim użyciem informacji zawartych w tej broszurze.